

Le « Chœur Georges Brassens » de Moscou, 30 ans de passion pour la chanson française

écrit par Jules Ferry | 10 janvier 2023



**Des jeunes étrangers qui aiment et honorent nos Aznavour,
Bécaud, Brassens ?**



**Oui, cela existe. Mais ne cherchez pas du côté de nos
banlieues parmi ceux qui vivent pourtant en France.**

Allez plutôt chercher cette perle rare du côté de...Moscou !

Ils sont beaux, appliqués, respectueux : on enrage de voir que des jeunes talents amoureux de la France existent tandis c'est la vulgarité la plus crasse qui nous est lancée à la figure en guise d'art.

Comme Macron et sa troupe de dégénérés à l'Elysée : pensez-vous qu'il y aurait fait chanter ce groupe russe en 2017 ? Evidemment que non, pour lui la culture française n'existe pas !

Le Chœur Georges Brassens de Moscou



Il s'agit d'une formation originale et pleine de gaieté, qui réunit **des jeunes chanteurs russes francophones, âgés de 15 à 25 ans.**

Leur point commun ? Ils sont passionnés de chanson française. Le chœur fut créé en 1990 auprès du Centre "La jeune Russie". Il porte le nom du grand chansonnier français Georges Brassens.

Le répertoire du chœur est varié, il s'agit de **chansons françaises de Serge Gainsbourg à Jacques Brel mais aussi de**

chants en russe.

En plein cœur de Moscou, au Centre Théâtral « *Na Strastnom* » se trouve un petit coin musical français où enfants et adultes fascinent le public russe avec des interprétations exceptionnelles de chansons populaires françaises. Doté d'une longue histoire, il s'agit d'un chœur amateur qui vous fait redécouvrir le meilleur de la scène musicale française, que ce soit des œuvres classiques bien connues en Russie ou de nouveaux succès d'artistes modernes.

Le début d'une aventure musicale

L'amour pour la langue française fait de certaines gens des francophiles et francophones à perpétuité et les pousse à consacrer leur vie entière à la popularisation de la langue de Molière. **Ce fut le cas d'Alexandre (Sacha) Avnessov qui a créé en 1990 à Moscou le chœur de jeunes de la chanson française contemporaine nommé en l'honneur de son poète et chanteur favori, Georges Brassens.**

Véritable maître de la langue française, Alexandre Avnessov était un traducteur et journaliste de grande vigueur, mais aussi un fin connaisseur des chansons de Brassens.

Sa prédilection pour ce grand chanteur français s'est manifestée principalement par la traduction unique et extrêmement précise en russe de plusieurs dizaines de ses titres et leur performance à la guitare, ce qui faisait de lui un vrai barde.

Hommage au créateur du groupe, Alexandre Avnessov, en 2021 (en français puis en russe) :

Cette passion l'a donc amené à rassembler de jeunes

francophones russes au sein du collectif musical qu'il a dirigé pendant 27 ans sans interruption, jusqu'à son dernier souffle. Pendant tout ce temps, le chœur sous sa direction a pu visiter plus d'une fois tous les pays francophones d'Europe, ainsi que se rendre au Canada et en Italie. En plus, pour son mérite en éducation et son travail de popularisation de la langue française, l'Académie française lui a décerné l'Ordre des Palmes académiques. **Malheureusement, en décembre 2017, Alexandre Avanessov a brusquement quitté ce monde, mais son héritage continue d'exister aujourd'hui.**

En tant que gardien de la mémoire et de l'héritage laissés par Alexandre Avanessov, Danila met l'accent sur l'importance du contexte et du moment historique où le chœur a été créé. *« C'était une période hors du temps... l'Union soviétique n'existait plus, la situation laissait beaucoup à désirer, expose-t-il, malgré le fait que les frontières étaient officiellement ouvertes, la plupart des gens ordinaires n'avaient pas la possibilité de voyager à l'étranger. À l'époque, partir en France ou dans un autre pays francophone était un événement exceptionnel et rare ».* **Partout où le chœur se produisait, il était accompagné des regards surpris et pleins d'admiration du public francophone, qui ne croyait pas que ces adolescents étaient Russes.** *« C'est sûr qu'on donnait une drôle d'impression. Quelque chose d'hors-norme, d'exotique. Mais l'effet final était et reste toujours le même – le public francophone adore »*, raconte Danila.

Le chœur chante Brassens...

Mais aussi d'autres chanteurs français...

Jean-Jacques Goldman...

<http://www.brassens.ru/index.html>

<http://infos-russes.com/regions/le-choeur-georges-brassens-de-moscou/>

<https://fr.rbth.com/>